



## ASF 雲南省永勝県の封鎖を解除

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2020-07-01 17:41 来源：农业农村部 新闻办公室

07 月 01 日、農業農村部は、雲南省農業農村部から、麗江市のアフリカ豚コレラ(宮本注：以下『ASF』)感染地区について 評価検収基準に合格した為、当該地区の封鎖を解除したとの報告を受け取った。

永勝県で ASF が発生後、現地政府が ASF 緊急対応プランと ASF 予防管理技術規範の要求に従い、汚染地区の封鎖や殺処分、消毒、無害化处理などの対応措置を講じてきた。汚染地区内におけるブタの殺処分完了後、連続 21 日以上にわたるモニタリング調査をしてきたが、域内からの新たな ASF 発症例や陽性サンプルは見つからなかった。麗江市農業農村局は、専門家を組織し、両当県の汚染地区の検収・検査をしたが、検収結果が感染地区の封鎖解除規定に符合したため、現地政府は正式に汚染地域の封鎖を解除した。

農業農村部は 現地畜牧獣医部門に対し、ASF のモニタリングの強化を継続し、積極的に予防管理措置を採り、ASF 再発を防止するようにと要求している。

[http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl\\_1/yjcl/202007/t20200701\\_6347632.htm](http://www.moa.gov.cn/gk/yjgl_1/yjcl/202007/t20200701_6347632.htm)

## Yunnan Province lifted their blockade of the African Swine Fever affected area at Yongsheng County

Ministry of Agriculture and Rural P.R.China www.moa.gov.cn 2020-07-01 17:41 Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs Information Office

On July 1, 2020, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the Department of Agriculture and Rural Affairs of Yunnan Province mentioning that the epidemic areas of African Swine Fever occurred in Yongsheng County in Lijiang City was lifted from the blockade after passing the assessment and acceptance tests.

After the African swine fever epidemic occurred in Yongsheng County, the local authorities took measures to deal with the epidemic situation including blockade, culling, disinfection, and harmless treatment in accordance with the African swine fever epidemic emergency plan and the African swine fever prevention and control technical requirements. After the pigs are culled in the epidemic area, surveillance has been done for more than 21 days, and no new cases and positive surveillance have been found in the epidemic area. The Lijiang City Agricultural and Rural Bureau organized experts to conduct on-site assessment and acceptance of the epidemic area in Yongdeng County. The acceptance results met the relevant regulations on the lifting of the blockade of the epidemic area. The local government officially lifted the blockade.

The Ministry of Agriculture and Rural Affairs requested the local animal husbandry and veterinary departments to continue to strengthen epidemic monitoring and investigation, and take active prevention and control measures to prevent the recurrence of African swine fever epidemic.

..... 以下は中国語原文 .....

## 云南省永胜县非洲猪瘟疫区解除封锁

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2020-07-01 17:41 来源：农业农村部 新闻办公室

农业农村部 7 月 1 日接到云南省农业农村厅报告，经评估验收合格，丽江市永胜县非洲猪瘟疫区解除封锁。

永胜县非洲猪瘟疫情发生后，当地按照非洲猪瘟疫情应急预案和非洲猪瘟防治技术规范要求，采取了封锁、扑杀、消毒、无害化处理等措施。疫区内应扑杀生猪扑杀完成后，经 21 天以上连续监测排查，疫区内未发现新的病例和监测阳性。丽江市农业农村局组织专家对永胜县疫区进行现场评估验收，验收结果符合关于疫区解除封锁的有关规定，当地政府正式对疫区解除封锁。

农业农村部要求当地畜牧兽医部门继续加强疫情监测排查，采取积极的防控措施，防止非洲猪瘟疫情再次发生。

20200701D ASF 雲南省永勝県の封鎖を解除(農業農村部)